



Professionshøjskolen UCC

Undervisningsministeriet
Afdelingen for videregående uddannelser og
internationalt samarbejde
Frederiksholms Kanal 26
1220 København K

Ledelsesekretariatet
Buddinge Hovedgade 80
2860 Søborg

www.ucc.dk

26. januar 2011

Att.: Kirsten Lippert

Undervisningsministeriet har med brev af 19. januar 2011 anmodet Professionshøjskolen UCC om en redegørelse for de påtænkte besparelser på tegnsprogstolkeuddannelsen, og for hvorledes Professionshøjskolen UCC fremover vil opretholde kvaliteten i uddannelsen.

UCC vurderer, at ministeriets henvendelse er fremsendt i forlængelse af, at undervisningsminister Tina Nedergaard i et skriftligt svar til MF Johanne Schmidt-Nielsen har oplyst, at ministeren vil rette henvendelse til UCC om de påtænkte besparelser, jf. nærmere Folketinget 2010-11 – S 861. I svaret beskriver Undervisningsministeren endvidere den dialog som Undervisningsministeriet hidtil haft med UCC vedrørende tegnsprogstolkeuddannelsen. I den anledning har UCC valgt at kommentere ministerens sagsfremstilling, idet den efter UCC's opfattelse på en række punkter ikke er fyldestgørende i forhold til at belyse sagen tilstrækkeligt.

Redegørelse for besparelserne

Som det er Undervisningsministeriet bekendt, har tegnsprogstolkeuddannelsen gennem en årrække været økonomisk nødlidende. UCC har overfor ministeriet dokumenteret, at underskuddet i de seneste år har udgjort til 3,5 mio.kr. årligt, hvilket svarer til mere end 20 % af de statslige bevillinger. I lyset heraf igangsatte UCC i efteråret 2009 en proces med henblik på at nedlægge uddannelsesstedet i Århus. Baggrunden for beslutningen var at sikre uddannelsen et fagligt og økonomisk bæredygtigt udbud i København.

I processen gav undervisningsministeren, uden nogen form for økonomisk kompensation, UCC et påbud om fortsat at udbyde uddannelsen i Århus.

Det er fortsat UCC's opfattelse, at en beslutning om at nedlægge uddannelsesstedet i Århus er den bedste løsning indenfor de nuværende aktivitets- og bevillingsmæssige rammer og forudsætninger.

Det skal understreges, at UCC's bestyrelse ikke længere kan forsvare at pålægge UCC's øvrige uddannelsesaktiviteter meromkostninger i konsekvens af en fortsat underfinansieret tegnsprogstolkeuddannelse.

Med finansloven for 2011 er de bevillingsmæssige forudsætninger for at gennemføre uddannelsesaktiviteterne i UCC blevet yderligere forværret. De besparelser der skal udmøntes i løbet af de kommende år betyder, at forudsætningerne for en opretholdelse af et uddannelses tilbud for tegnsprogstolkeuddannelsen i såvel København som Århus er yderligere forringet. I denne forbindelse skal det bemærkes, at finanslovsbesparelserne samlet reducerer UCC's bevillinger med 15 % i løbet af finanslovsperioden.

Med den nye finanslovsaftale for 2011, er der yderligere lagt op til, at der sker en omfordeling af de hidtidige institutionstilskud mellem professionshøjskolerne. Konkret betyder aftalen, at der med virkning fra 2011 skal overføres midler fra professionshøjskolerne i Region Hovedstaden til de øvrige professionshøjskoler i Danmark. Ordningen er begrundet i regeringens ønske om at skabe bedre muligheder for videregående uddannelser i yderområderne. Med aftalen skal UCC bl.a. overføre 0,7 mio.kr. til professionshøjskolen i Århus (VIA). For UCC betyder den indgåede aftale således endnu en forringelse af mulighederne for fortsat at udbyde de eksisterende videregående uddannelser i yderområderne, stik imod finanslovaftalens intentioner.

På baggrund af den generelle økonomiske ubalance samt de bevillingsmæssige stramninger der følger med finansloven for 2011, har UCC set sig nødsaget til gennemføre en række alvorlige budgetforbedrende foranstaltninger på tegnsprogstolkeuddannelsen, herunder markante besparelser, der vil bringe uddannelsens økonomi nærmere de bevillingsmæssige vilkår der tilbydes fra Undervisningsministeriet.

Det skal bemærkes, at besparelserne naturligvis forringer uddannelsens kvalitet mærkbart i form af reduceret timetal mv. UCC kan dog fortsat leve op til uddannelsens mål og sikre uddannelsesforholdene.

Redegørelse for hvordan UCC vil opretholde kvaliteten i uddannelsen

Uddannelsernes kvalitet ligger UCC's bestyrelse meget på sinde, og bestyrelsen ser derfor med stor bekymring på perspektiverne for uddannelsesudviklingen i de kommende år, i lyset de bevillingsmæssige stramninger som er indeholdt i finanslovsaftalen for 2011. Det gælder for alle UCC's uddannelser, at det vil kræve en helt ekstraordinær indsats at sikre kvaliteten i uddannelsen til trods for de nedskæringer professionshøjskolerne er pålagt.

UCC vil fortsætte med at uddanne tegnsprogstolke efter det nuværende regelgrundlag og leve op til de mål, der er sat for uddannelsen – både i København og Århus.

Der er på de følgende sider redegjort for hvad UCC vil gøre for at opretholde kvaliteten i uddannelsen og for hvordan UCC søger at udvikle en ny uddannelse, der kan godkendes som en professionsbacheloruddannelse, jf. nærmere afsnit 4.

Indhold i redegørelsen

1. UCC beslutning om at lukke uddannelsesstedet i Århus

Af ministerens svar på S 861 fremgår det, at *"Professionshøjskolen begrundede beslutningen med en særlig alvorlig økonomisk situation for udbuddet af uddannelsen i Århus."*

Det er UCC's vurdering, at ministerens redegørelse ikke er i overensstemmelse med bl.a. det brev som UCC fremsendte til Undervisningsministeriet den 12. januar 2010. Begrundelsen for at samle aktiviteterne i København var – ud over den pressede økonomiske situation – at opnå bedre holdstørrelser, ligesom der kunne spares ressourcer til administration, ledelse og bygninger. Målet var således, at lukningen i Århus kunne bidrage til at forbedre uddannelsens økonomi og bæredygtighed.

Selv om en lukning i Århus var en svær og vidtgående beslutning – ikke mindst i forhold til studerende og ansatte – så var det UCC's bestyrelses vurdering, at det både fagligt og økonomisk var den mest ansvarlige løsning. Det var således UCC's klare forventning, at et samlet miljø i København ville kunne tiltrække og uddanne mindst ligeså mange studerende som det hidtil havde været tilfældet på to adresser. Dette var blandt andet begrundet i søgemønstrene blandt de studerende. Samtidig findes der en lang række andre uddannelser, hvor der uddannelsen kun udbydes ét sted i landet.

Dialog med UVM om at undlade at lukke uddannelsesstedet i Århus

Der har som bekendt været en intens dialog mellem UCC og Undervisningsministeriet i perioden fra UCC offentliggjorde beslutningen den 12. januar 2010 frem til undervisningsminister Tina Nedergaards påbud af 29. marts 2010 om at opretholde udbuddet i Århus. I processen gav Undervisningsministeriet mundtligt tilsagn om at søge et tilskud i størrelsesordenen 1,2 mio. kr. om året tilvejebragt for at kunne fastholde et udbud i Århus.

Der fulgte imidlertid ingen økonomisk kompensation med ministerens påbud af 29. marts 2010. Formandskabet for UCC's bestyrelse gav, som en reaktion herpå, i brev af 30. marts 2010 udtryk for forundring over forløbet og ministerens beslutning – og påpegede hvordan ministerens pålæg vanskeliggjorde, at bestyrelsen kunne agere ansvarsfuldt og løfte den opgave, som bestyrelsen er forpligtet på i henhold til lovgrundlag og vedtægter.

Som det fremgår af brevet af 30. marts 2010 havde dialogen med Undervisningsministeriet i februar 2010 givet UCC *"det klare indtryk, at der i Undervisningsministeriet nu var en vilje til at sikre UCC de nødvendige økonomiske vilkår for at kunne opretholde uddannelsesstedet i Århus, i første omgang for en periode. Dette var den direkte årsag til, at UCC's bestyrelse kunne godkende ordlyden af den pressemeddelelse, som Undervisningsministeriet udsendte umiddelbart op til det samråd, som undervisningsministeren var indkaldt til den 2. marts 2010."*

Den omtalte pressemeddelelse fra Undervisningsministeriet af 2. marts 2010 er vedlagt. Deraf fremgår at: *"Der er indledt drøftelser mellem professionshøjskolen og Undervisningsministeriet, med henblik på at uddannelsen fortsætter i Århus mindst frem til sommeren 2011."*

Det fremgik endvidere i brevet fra UCC's bestyrelsesformand at *"Med beslutningen forventer Professionshøjskolen UCC derfor, at ministeren tager et konkret medansvar for tegnsprogstolkeuddannelsens fremtid."* Ministeren har aldrig svaret på denne henvendelse.

Brevet af 30. marts er vedhæftet denne redegørelse. Derudover bør det nævnes, at Undervisningsministeriet i både 2005, 2007 og 2009 er blevet oplyst om det pressede økonomiske grundlag for uddannelsen.

Forløbet dokumenterer, at undervisningsministeren har været fuldt oplyst om de konsekvenser påbuddet ville medføre, og at UCC's bestyrelse har handlet i fuld overensstemmelse med professionshøjskolelovens bestemmelser om bestyrelsens ansvar, forpligtigelse og kompetence.

2. Bestyrelsens ansvar og kompetence

Det ovenfor skitserede forløb viser, at Undervisningsministeriet i denne sag i høj grad har bragt forudsætningerne i professionshøjskoleloven under pres, dels ved at fravige tilkendegivelser afgivet i dialogen i februar 2010, dels ved at fratage professionshøjskolens bestyrelse mulighed for at træffe den beslutning, der bedst sikrer sammenhæng mellem uddannelsens økonomi og faglige indhold.

Siden undervisningsministerens ufinansierede påbud om at fortsætte udbuddet i Århus, har eneste begrundelse fra ministeriet været den, at "professionshøjskolerne har mulighed for at tjene på "gyngerne, hvad der mistes på karussellen." Ministeriets argument henviser til bemærkningerne til professionshøjskoleloven i 2007:

Professionshøjskolerne vil i kraft af deres størrelse, bredere faglige udbudsprofiler og styrkelsen af udviklingsarbejdet også være økonomisk mere robuste over for ændringer i aktivitets- og indtægtsgrundlaget end mindre institutioner med smallere udbudsprofiler. Inden for rammerne af taxametersystemet vil det således i højere grad være muligt for flerfaglige institutioner "at tjene på gyngerne, hvad der mistes på karrusellen", så de samlede effekter af aktivitetsudsving derved kan begrænses.

For Professionshøjskolen UCC's uddannelser og uddannelsessteder har det siden etableringen i 2008 gjort sig gældende, at der var rigtig mange karusseller der gav underskud - og ingen eller få gynger.

Med de besparelser UCC er pålagt i genopretningsplanen og på finansloven for 2011 kan UCC endegyldigt afvise at være indehaver af en række overskudgivende gynger, der kan finansiere de meromkostninger som følger af undervisningsministerens påbud i marts 2010. I forlængelse af finansloven for 2011 har UCC således måtte varsle masseafskedigelser – herunder på CFU, tegn-

sprogstolkeuddannelsen og læreruddannelsen. Tegnsprogstolkeuddannelsen er hårdt ramt, men hvis tegnsprogstolkeuddannelsen skulle friholdes fra besparelser, ville tilsvarende reduktioner skulle effektueres på andre uddannelser.

3. Arbejdet med en ny tegnsprogstolkeuddannelse siden august 2010

I marts 2010 bestilte Undervisningsministeriet en analyse hos Capacent/Epinion, som Undervisningsministeriet offentliggjorde i august 2010.

Som det fremgår af undervisningsministerens svar på S 861 har der på baggrund af rapporten siden august 2010 været en dialog mellem Undervisningsministeriet og UCC om udviklingen af en ny tegnsprogstolkeuddannelse. UCC er enig i behovet for, at uddannelsen omlægges til en professionsbacheloruddannelse.

Det skal fremhæves, at Undervisningsministeriets egen rapport på en række punkter påpeger den faglige skrøbelighed, der ligger i at have uddannelsen spredt på to adresser. Dette forhold underbygger yderligere det faglige rationale som ligger bag UCC's bestyrelses beslutning om at samle uddannelsen i København

I rapporten beskrives endvidere, hvordan en del af uddannelsens videngrundlag i form af blandt andet ordbogen med beskrivelse af tegnsprog, i andre nordiske lande finansieres af statslige midler – men at denne i Danmark med udløbet af satspuljemidler er i fare. Dette presser yderligere videngrundlaget for uddannelsen, men Undervisningsministeriet har valgt ikke at følge op på denne del af rapporten.

4. Uddannelsens kvalitet og fremtid

Som det fremgik af Undervisningsministeriets undersøgelse fra august 2010 er der stadig et stort behov for tegnsprogstolke. I dialogen med aftagerne oplever UCC generelt en stor tilfredshed med de uddannede tolke.

Det er i august 2010 aftalt med Undervisningsministeriet, at kvaliteten af den nye tegnsprogstolkeuddannelse skal leve op til kravene til en professionsbacheloruddannelse. Såfremt kvalitetssikringen af professionsbacheloruddannelser i 2012 stadig foregår via akkrediteringssystemet, vil der til den tid foreligge en uvildig vurdering af uddannelsens kvalitet fra akkrediteringsinstitutionen.

Indtil den uvildige vurdering foreligger, vil UCC fortsætte med at uddanne tegnsprogstolke efter det nuværende regelgrundlag og leve op til de mål, der er sat for uddannelsen, både i København og Århus.

Der vil i konsekvens af besparelserne blive færre konfrontationstimer i både Århus og København, men uddannelsens mål er uændrede. I stedet for nogle af konfrontationstimerne, vil der, som det kendes fra andre uddannelser, blive arbejdet med metoder, hvor de studerende i højere grad gennem øvelser, opgaver mv. skal bidrage på egen hånd til at nå læringsmålene for de enkelte dele af uddannelsen.

Der vil som hidtil være ekstern censur på en række eksaminer, hvorfor der løbende vil være en ekstern vurdering af de studerendes faglige niveau, der kan holdes op imod tidligere årganges resultater.

På samme måde vil der også som hidtil ved de afsluttende praktikperioder være en dialog med praktikpladserne om de studerendes evne til at virke som tolke.

5. Ministerens holdning til uddannelsen

Undervisningsministeren afslutter sit svar til MF Johanne Schmidt-Nielsen med følgende: *”Det ligger mig meget på sinde, at uddannelsen bevares på et højt niveau og i et passende udbud, således at hørehandicappede også i fremtiden kan modtage den fornødne professionelle hjælp og støtte.”*

UCC er meget glade for undervisningsministerens høje ambitioner for uddannelsen, men skal erindre om, at dette også nødvendiggør, at der tilvejebringes det nødvendige bevillingsgrundlag herfor.

Vedlagt.

- ./ . Brev fra Professionshøjskolen UCC – 12. januar 2010
- ./ . Pressemeddelelse – Undervisningsministeriet 2. marts 2010
- ./ . Brev fra Ove E. Dalsgaard, formand for UCC’s bestyrelse til undervisningsminister Tina Nedergaard – 30. marts 2010

Venlig hilsen

Laust Joen Jakobsen
Rektor
Professionshøjskolen UCC